|  |  |
| --- | --- |
| Parlament Ewropew  2014-2019 |  |

<Commission>{JURI}Kumitat għall-Affarijiet Legali</Commission>

<RefProc>2018/0189</RefProc><RefTypeProc>(COD)</RefTypeProc>

<Date>{08/01/2019}8.1.2019</Date>

<TypeAM>EMENDI</TypeAM>

<RangeAM>19 - 48</RangeAM>

<TitreType>Abbozz ta' rapport</TitreType>

<Rapporteur>Virginie Rozière</Rapporteur>

<DocRefPE>(PE631.792v01-00)</DocRefPE>

<Titre>Azzjoni tal-Unjoni wara l-adeżjoni tagħha mal-Att ta' Ġinevra tal-Ftehim ta' Lisbona dwar id-Denominazzjonijiet ta' Oriġini u l-Indikazzjonijiet Ġeografiċi</Titre>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<DocRef>(COM(2018)0365 – C8-0383/2018 – 2018/0189(COD))</DocRef>

AM\_Com\_LegReport

<RepeatBlock-Amend><Amend>Emenda <NumAm>19</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Jiří Maštálka, Kostas Chrysogonos</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Premessa 1a (ġdida)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***(1a)*** ***F'dan il-kuntest, fis-6 ta' Ottubru 2015, il-Parlament Ewropew adotta riżoluzzjoni***1a ***dwar l-estensjoni possibbli tal-protezzjoni ta' indikazzjoni ġeografika tal-UE għall-prodotti mhux agrikoli*** |
|  | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  | 1a ***P8\_TA (2015)0331*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>20</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Daniel Buda</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Premessa 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (2) Huwa xieraq ***li jiġu stabbiliti*** regoli li jippermettu lill-Unjoni teżerċita bis-sħiħ id-drittijiet u l-obbligi kollha tagħha wara l-adeżjoni tagħha fl-Att ta’ Ġinevra. | (2) Huwa xieraq ***kif ukoll meħtieġ li jiġi stabbilit qafas legali armonizzat li jkun fih*** regoli ***ċari u xierqa*** li jippermettu lill-Unjoni teżerċita bis-sħiħ id-drittijiet u l-obbligi kollha tagħha wara l-adeżjoni tagħha fl-Att ta' Ġinevra***, bil-ħsieb ta' partiċipazzjoni effettiva fl-Unjoni Speċjali***. |

Or. <Original>{RO}ro</Original>

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>21</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Angel Dzhambazki</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Premessa 4</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| ***(4)*** ***Wara l-adeżjoni tal-Unjoni mal-Att ta’ Ġinevra, jenħtieġ li bħala l-ewwel pass, il-Kummissjoni tippreżenta applikazzjoni mal-Bureau Internazzjonali tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Proprjetà Intellettwali (“il-Bureau Internazzjonali”) għar-reġistrazzjoni fir-reġistru tagħhom ta’ lista ta’ indikazzjonijiet ġeografiċi li joriġinaw u huma protetti fit-territorju tal-Unjoni (“ir-Reġistru Internazzjonali”). Kif inhu l-każ għal xi ftehimiet bilaterali u reġjonali tal-Unjoni dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi, jenħtieġ li l-kriterji għall-istabbiliment ta’ lista bħal din iqisu b’mod partikolari l-valur tal-produzzjoni u l-valur tal-esportazzjoni, il-protezzjoni skont ftehimiet oħra kif ukoll l-użu ħażin attwali jew potenzjali fil-pajjiżi terzi kkonċernati.*** | ***imħassar*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>22</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Ana Miranda</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Premessa 4</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (4) Wara l-adeżjoni tal-Unjoni mal-Att ta’ Ġinevra, jenħtieġ li bħala l-ewwel pass, il-Kummissjoni tippreżenta applikazzjoni mal-Bureau Internazzjonali tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Proprjetà Intellettwali (“il-Bureau Internazzjonali”) għar-reġistrazzjoni fir-reġistru tagħhom ta’ lista ta’ indikazzjonijiet ġeografiċi li joriġinaw u huma protetti fit-territorju tal-Unjoni (“ir-Reġistru Internazzjonali”). Kif inhu l-każ għal xi ftehimiet bilaterali u reġjonali tal-Unjoni dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi, jenħtieġ li l-kriterji għall-istabbiliment ta’ lista bħal din iqisu b’mod partikolari l-valur tal-produzzjoni u l-valur tal-esportazzjoni, il-protezzjoni skont ftehimiet oħra kif ukoll l-użu ħażin attwali jew potenzjali fil-pajjiżi terzi kkonċernati. | (4) Wara l-adeżjoni tal-Unjoni mal-Att ta' Ġinevra, jenħtieġ li bħala l-ewwel pass, il-Kummissjoni tippreżenta applikazzjoni mal-Bureau Internazzjonali tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Proprjetà Intellettwali ("il-Bureau Internazzjonali") għar-reġistrazzjoni fir-reġistru tagħhom ta' lista ta' indikazzjonijiet ġeografiċi li joriġinaw u huma protetti fit-territorju tal-Unjoni ("ir-Reġistru Internazzjonali"). Kif inhu l-każ għal xi ftehimiet bilaterali u reġjonali tal-Unjoni dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi, jenħtieġ li l-kriterji għall-istabbiliment ta' lista bħal din iqisu b'mod partikolari l-valur tal-produzzjoni u l-valur tal-esportazzjoni, il-protezzjoni skont ftehimiet oħra kif ukoll l-użu ħażin attwali jew potenzjali fil-pajjiżi terzi kkonċernati. ***Jenħtieġ li l-Kummissjoni tkun tista' toġġezzjona għaż-żieda ta' indikazzjoni ġeografika fir-Reġistru Internazzjonali u jenħtieġ li tiġġustifika d-deċiżjoni tagħha.*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>23</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Daniel Buda</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Premessa 4</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (4) Wara l-adeżjoni tal-Unjoni mal-Att ta’ Ġinevra, jenħtieġ li bħala l-ewwel pass, il-Kummissjoni tippreżenta applikazzjoni mal-Bureau Internazzjonali tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Proprjetà Intellettwali (“il-Bureau Internazzjonali”) għar-reġistrazzjoni fir-reġistru tagħhom ta’ lista ta’ indikazzjonijiet ġeografiċi li joriġinaw u huma protetti fit-territorju tal-Unjoni (“ir-Reġistru Internazzjonali”). Kif inhu l-każ għal xi ftehimiet bilaterali u reġjonali tal-Unjoni dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi, jenħtieġ li l-kriterji għall-istabbiliment ta’ lista bħal din iqisu b’mod partikolari l-valur tal-produzzjoni u l-valur tal-esportazzjoni, il-protezzjoni skont ftehimiet oħra ***kif ukoll*** l-użu ħażin attwali jew potenzjali fil-pajjiżi terzi kkonċernati. | (4) Wara l-adeżjoni tal-Unjoni mal-Att ta' Ġinevra, jenħtieġ li bħala l-ewwel pass, il-Kummissjoni tippreżenta applikazzjoni mal-Bureau Internazzjonali tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Proprjetà Intellettwali ("il-Bureau Internazzjonali") għar-reġistrazzjoni fir-reġistru tagħhom ta' lista ta' indikazzjonijiet ġeografiċi li joriġinaw u huma protetti fit-territorju tal-Unjoni ("ir-Reġistru Internazzjonali")***, f'kooperazzjoni mill-qrib mal-Istati Membri, l-assoċjazzjonijiet tal-kummerċ u l-produtturi kkonċernati***. Kif inhu l-każ għal xi ftehimiet bilaterali u reġjonali tal-Unjoni dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi, jenħtieġ li l-kriterji għall-istabbiliment ta' lista bħal din iqisu b'mod partikolari l-valur tal-produzzjoni u l-valur tal-esportazzjoni, il-protezzjoni skont ftehimiet oħra***, il-bilanċ bejn l-Istati Membri u*** l-użu ħażin attwali jew potenzjali fil-pajjiżi terzi kkonċernati. |

Or. <Original>{RO}ro</Original>

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>24</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Daniel Buda</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Premessa 5</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (5) Sabiex jiġi żgurat li indikazzjonijiet ġeografiċi addizzjonali protetti u reġistrati fl-Unjoni jkunu reġistrati fir-Reġistru Internazzjonali, huwa xieraq li fi stadju aktar tard, il-Kummissjoni tkun awtorizzata tippreżenta applikazzjonijiet għar-reġistrazzjoni internazzjonali ta’ indikazzjonijiet ġeografiċi addizzjonali bħal dawn, fuq l-inizjattiva tagħha jew fuq talba ta’ Stat Membru jew ta’ grupp ta’ produtturi interessati jew, f’każijiet eċċezzjonali, wara talba ta’ produttur wieħed. | (5) Sabiex jiġi żgurat li indikazzjonijiet ġeografiċi addizzjonali protetti u reġistrati fl-Unjoni jkunu reġistrati fir-Reġistru Internazzjonali, huwa xieraq li fi stadju aktar tard, il-Kummissjoni tkun awtorizzata tippreżenta applikazzjonijiet għar-reġistrazzjoni internazzjonali ta' indikazzjonijiet ġeografiċi addizzjonali bħal dawn, fuq l-inizjattiva tagħha jew fuq talba ta' Stat Membru jew ta' grupp ta' produtturi interessati jew, f'każijiet eċċezzjonali, wara talba ta' produttur wieħed. ***L-adeżjoni tal-Unjoni mal-Att ta' Ġinevra ma tippreġudikax il-protezzjoni attwali u futura tal-indikazzjonijiet ġeografiċi fi ftehimiet bilaterali ta' kummerċ ħieles.*** |

Or. <Original>{RO}ro</Original>

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>25</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Ana Miranda</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Premessa 5</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (5) Sabiex jiġi żgurat li indikazzjonijiet ġeografiċi addizzjonali protetti u reġistrati fl-Unjoni jkunu reġistrati fir-Reġistru Internazzjonali, huwa xieraq li fi stadju aktar tard, il-Kummissjoni tkun awtorizzata tippreżenta applikazzjonijiet għar-reġistrazzjoni internazzjonali ta’ indikazzjonijiet ġeografiċi addizzjonali bħal dawn, fuq l-inizjattiva tagħha jew fuq talba ta’ Stat Membru jew ta’ grupp ta’ produtturi interessati jew, f’każijiet eċċezzjonali, wara talba ta’ produttur wieħed. | (5) Sabiex jiġi żgurat li indikazzjonijiet ġeografiċi addizzjonali protetti u reġistrati fl-Unjoni jkunu reġistrati fir-Reġistru Internazzjonali, huwa xieraq li fi stadju aktar tard, il-Kummissjoni tkun awtorizzata tippreżenta applikazzjonijiet għar-reġistrazzjoni internazzjonali ta' indikazzjonijiet ġeografiċi addizzjonali bħal dawn, fuq l-inizjattiva tagħha jew fuq talba ta' Stat Membru***, tal-assoċjazzjonijiet kummerċjali rilevanti*** jew ta' grupp ta' produtturi interessati jew, f'każijiet eċċezzjonali, wara talba ta' produttur wieħed. ***Tali konsultazzjoni tal-partijiet ikkonċernati rilevanti jenħtieġ li titmexxa mill-Kummissjoni fuq bażi regolari.*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>26</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Jiří Maštálka, Kostas Chrysogonos</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Premessa 5</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (5) Sabiex jiġi żgurat li indikazzjonijiet ġeografiċi addizzjonali protetti u reġistrati fl-Unjoni jkunu reġistrati fir-Reġistru Internazzjonali, huwa xieraq li fi stadju aktar tard, il-Kummissjoni tkun awtorizzata tippreżenta applikazzjonijiet għar-reġistrazzjoni internazzjonali ta’ indikazzjonijiet ġeografiċi addizzjonali bħal dawn, fuq l-inizjattiva tagħha jew fuq talba ta’ Stat Membru jew ta’ grupp ta’ produtturi interessati jew, f’każijiet eċċezzjonali, ***wara*** talba ta’ produttur wieħed. | (5) Sabiex jiġi żgurat li indikazzjonijiet ġeografiċi addizzjonali protetti u reġistrati fl-Unjoni jkunu reġistrati fir-Reġistru Internazzjonali, ***kif ukoll li tiġi inkluża l-estensjoni tal-protezzjoni għal indikazzjonijiet ġeografiċi għal prodotti mhux agrikoli,*** huwa xieraq li fi stadju aktar tard, il-Kummissjoni tkun awtorizzata tippreżenta applikazzjonijiet għar-reġistrazzjoni internazzjonali ta' indikazzjonijiet ġeografiċi addizzjonali bħal dawn, fuq l-inizjattiva tagħha jew ***inkella*** fuq talba ta' Stat Membru jew ta' grupp ta' produtturi interessati jew, f'każijiet eċċezzjonali, ***fuq*** talba ta' produttur wieħed. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>27</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Ana Miranda</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Premessa 5a (ġdida)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***(5a)*** ***Iż-żieda ta' indikazzjonijiet ġeografiċi fir-Reġistru Internazzjonali jenħtieġ li sservi l-fini ta' prodotti ta' kwalità, kompetizzjoni ġusta u l-protezzjoni tal-konsumaturi.*** ***Filwaqt li għandha valur kulturali u ekonomiku sinifikanti, iż-żieda ta' indikazzjonijiet ġeografiċi jenħtieġ li tiġi valutata b'rispett lejn il-valur maħluq għall-komunitajiet lokali, bil-ħsieb li jiġi appoġġat l-iżvilupp rurali u li jiġu promossi opprtunitajiet ta' impjieg ġodda fil-produzzjoni, l-ipproċessar u servizzi relatati oħra.*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>28</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Ana Miranda</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Premessa 10</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (10) Sabiex jiġi kopert kwalunkwe nuqqas fir-rigward tal-baġit operattiv tal-Unjoni Speċjali, jenħtieġ li l-Unjoni tkun tista’ tipprovdi kontribuzzjoni speċjali fi ħdan il-mezzi disponibbli għal dan il-għan fil-baġit annwali tal-Unjoni. | (10) Sabiex jiġi kopert kwalunkwe nuqqas fir-rigward tal-baġit operattiv tal-Unjoni Speċjali, jenħtieġ li l-Unjoni tkun tista' tipprovdi kontribuzzjoni speċjali fi ħdan il-mezzi disponibbli għal dan il-għan fil-baġit annwali tal-Unjoni ***minħabba l-valur ekonomiku u kulturali tal-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografiċi***. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>29</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Jiří Maštálka, Kostas Chrysogonos</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Premessa 11a (ġdida)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***(11a)*** ***Jenħtieġ li l-Kummissjoni tressaq proposta leġiżlattiva biex testendi l-protezzjoni mogħtija lill-indikazzjonijiet ġeografiċi skont id-dritt tal-Unjoni għal prodotti mhux agrikoli mill-aktar fis possibbli.*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>30</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Daniel Buda</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 1 – paragrafu 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| Dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli dwar l-implimentazzjoni tad-drittijiet u l-obbligi tal-Unjoni wara l-adeżjoni tagħha mal-Att ta’ Ġinevra tal-Ftehim ta’ Lisbona dwar id-Denominazzjonijiet ta’ Oriġini u Indikazzjonijiet Ġeografiċi (“l-Att ta’ Ġinevra”). | Dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli dwar l-implimentazzjoni tad-drittijiet u l-obbligi tal-Unjoni wara l-adeżjoni tagħha mal-Att ta' Ġinevra tal-Ftehim ta' Lisbona dwar id-Denominazzjonijiet ta' Oriġini u Indikazzjonijiet Ġeografiċi ("l-Att ta' Ġinevra")***, bil-ħsieb tal-parteċipazzjoni effettiva tal-Unjoni Speċjali***. |

Or. <Original>{RO}ro</Original>

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>31</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Axel Voss</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| ***Artikolu 2*** | ***imħassar*** |
| ***Reġistrazzjoni internazzjonali tal-indikazzjonijiet ġeografiċi mal-adeżjoni*** |  |
| ***Mal-adeżjoni tal-Unjoni fl-Att ta’ Ġinevra, il-Kummissjoni għandha tippreżenta lill-Bureau Internazzjonali tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Proprjetà Intellettwali (“il-Bureau Internazzjonali”) applikazzjonijiet għar-reġistrazzjoni internazzjonali ta’ indikazzjonijiet ġeografiċi protetti u reġistrati skont id-dritt tal-Unjoni u li jirrelataw ma’ prodotti li joriġinaw fl-Unjoni skont l-Artikolu 5(1) u (2) tal-Att ta’ Ġinevra.*** |  |
| ***Il-Kummissjoni għandha tadotta att ta’ implimentazzjoni li jistabbilixxi l-lista tal-indikazzjonijiet ġeografiċi msemmija fl-ewwel paragrafu, skont il-proċedura ta’ eżami msemmija fl-Artikolu 13(2).*** |  |
| ***Sabiex tiġi stabbilita l-lista msemmija fit-tieni paragrafu, il-Kummissjoni għandha tqis, b’mod partikolari, dan li ġej:*** |  |
| ***(a) il-valur tal-produzzjoni tal-indikazzjoni ġeografika;*** |  |
| ***(b) il-valur tal-esportazzjoni tal-indikazzjoni ġeografika;*** |  |
| ***(c) il-protezzjoni tal-indikazzjoni ġeografika skont ftehimiet internazzjonali oħra;*** |  |
| ***(d) l-użu ħażin attwali jew potenzjali tal-indikazzjoni ġeografika f’membri oħra tal-Unjoni Speċjali;*** |  |
| ***(e) l-għadd totali ta’ indikazzjonijiet ġeografiċi li joriġinaw mit-territorji tal-membri l-oħra tal-Unjoni Speċjali u reġistrati fir-reġistru tal-Bureau Internazzjonali (“ir-Reġistru Internazzjonali”).*** |  |

Or. <Original>{EN}en</Original>

<TitreJust>Ġustifikazzjoni</TitreJust>

Għandu jkun f'idejn l-Istati Membri li jiddeċiedu jekk l-IĠ tagħhom ikunux jeħtieġu protezzjoni internazzjonali u - jekk ikunu jaħsbu li iva - ikollhom id-dritt li jitolbu r-reġistrazzjoni tagħhom.

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>32</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Ana Miranda</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 2 – paragrafu 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| Mal-adeżjoni tal-Unjoni fl-Att ta’ Ġinevra, il-Kummissjoni għandha tippreżenta lill-Bureau Internazzjonali tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Proprjetà Intellettwali (“il-Bureau Internazzjonali”) applikazzjonijiet għar-reġistrazzjoni internazzjonali ta’ indikazzjonijiet ġeografiċi protetti u reġistrati skont id-dritt tal-Unjoni u li jirrelataw ma’ prodotti li joriġinaw fl-Unjoni skont l-Artikolu 5(1) u (2) tal-Att ta’ Ġinevra. | Mal-adeżjoni tal-Unjoni fl-Att ta' Ġinevra, il-Kummissjoni għandha tippreżenta lill-Bureau Internazzjonali tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Proprjetà Intellettwali ("il-Bureau Internazzjonali") applikazzjonijiet għar-reġistrazzjoni internazzjonali ta' indikazzjonijiet ġeografiċi protetti u reġistrati skont id-dritt tal-Unjoni u li jirrelataw ma' prodotti li joriġinaw fl-Unjoni skont l-Artikolu 5(1) u (2) tal-Att ta' Ġinevra. ***L-indikazzjonijiet ġeografiċi kollha protetti u reġistrati skont id-dritt ta' Stat Membru għandhom jiġu reġistrati.*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>33</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Angel Dzhambazki</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 2 – paragrafu 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| ***Il-Kummissjoni għandha tadotta att ta’ implimentazzjoni li jistabbilixxi l-lista tal-indikazzjonijiet ġeografiċi msemmija fl-ewwel paragrafu, skont il-proċedura ta’ eżami msemmija fl-Artikolu 13(2).*** | ***imħassar*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>34</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Angel Dzhambazki</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 2 – paragrafu 3</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| ***Sabiex tiġi stabbilita l-lista msemmija fit-tieni paragrafu, il-Kummissjoni għandha tqis, b’mod partikolari, dan li ġej:*** | ***imħassar*** |
| ***(a) il-valur tal-produzzjoni tal-indikazzjoni ġeografika;*** |  |
| ***(b) il-valur tal-esportazzjoni tal-indikazzjoni ġeografika;*** |  |
| ***(c) il-protezzjoni tal-indikazzjoni ġeografika skont ftehimiet internazzjonali oħra;*** |  |
| ***(d) l-użu ħażin attwali jew potenzjali tal-indikazzjoni ġeografika f’membri oħra tal-Unjoni Speċjali;*** |  |
| ***(e) l-għadd totali ta’ indikazzjonijiet ġeografiċi li joriġinaw mit-territorji tal-membri l-oħra tal-Unjoni Speċjali u reġistrati fir-reġistru tal-Bureau Internazzjonali (“ir-Reġistru Internazzjonali”).*** |  |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>35</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Ana Miranda</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 2 – paragrafu 3 – parti introduttorja</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| Sabiex tiġi stabbilita l-lista msemmija fit-tieni paragrafu, il-Kummissjoni għandha tqis, b’mod partikolari, dan li ġej: | Sabiex tiġi stabbilita l-lista msemmija fit-tieni paragrafu, il-Kummissjoni għandha ***tinkludi l-indikazzjonijiet ġeoġrafiċi notifikati kollha riċevuti skont il-paragrafu 3.*** ***Madankollu, il-Kummissjoni tista' tirrifjuta li tinkludi indikazzjoni ġeografika speċifika fil-lista u għandha tiġġustifika d-deċiżjoni tagħha, filwaqt li*** tqis, b'mod partikolari, dan li ġej: |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>36</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Kostas Chrysogonos, Jiří Maštálka, Stelios Kouloglou</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 2 – paragrafu 3 – punt b</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (b) il-valur tal-esportazzjoni tal-indikazzjoni ġeografika; | (b) il-valur tal-esportazzjoni tal-indikazzjoni ġeografika ***u/jew il-potenzjal tagħhom ta' esportazzjoni***; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>37</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Kostas Chrysogonos, Jiří Maštálka, Stelios Kouloglou</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 2 – paragrafu 3 – punt ba (ġdid)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***(ba)*** ***l-importanza ekonomika u reġjonali speċjali tal-indikazzjoni ġeografika;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>38</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Kostas Chrysogonos, Jiří Maštálka, Stelios Kouloglou</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 2 – paragrafu 3 – punt e</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (e) ***l-għadd totali*** ta’ indikazzjonijiet ġeografiċi ***li joriġinaw mit-territorji tal-membri l-oħra tal-Unjoni Speċjali u reġistrati fir-reġistru tal-Bureau Internazzjonali (“ir-Reġistru Internazzjonali”).*** | (e) ***l-użu ħażin attwali jew potenzjali*** ta' indikazzjonijiet ġeografiċi ***fil-pajjiżi terzi kkonċernati;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>39</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Kostas Chrysogonos, Stelios Kouloglou, Jiří Maštálka</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 2 – paragrafu 3 – punt ea (ġdid)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***(ea)*** ***il-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografiċi skont ftehimiet oħra;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>40</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Ana Miranda</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 3 – paragrafu 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| Wara l-adeżjoni tal-Unjoni fl-Att ta’ Ġinevra, il-Kummissjoni fuq inizjattiva tagħha stess jew wara talba ta’ Stat Membru jew ta’ grupp ta’ produtturi interessati jew ta’ produttur uniku li jużaw indikazzjoni ġeografika protetta u reġistrata fl-Unjoni, tista’ tadotta atti ta’ implimentazzjoni sabiex tippreżenta applikazzjoni għar-reġistrazzjoni internazzjonali ta’ indikazzjoni ġeografika protetta u reġistrata skont id-dritt tal-Unjoni u li tirrelata ma’ prodott li joriġina fl-Unjoni mal-Bureau Internazzjonali. | Wara l-adeżjoni tal-Unjoni fl-Att ta' Ġinevra, il-Kummissjoni fuq inizjattiva tagħha stess jew wara talba ta' Stat Membru jew ta' grupp ta' produtturi interessati jew ta' produttur uniku li jużaw indikazzjoni ġeografika protetta u reġistrata fl-Unjoni, tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni sabiex tippreżenta applikazzjoni għar-reġistrazzjoni internazzjonali ta' indikazzjoni ġeografika protetta u reġistrata skont id-dritt tal-Unjoni u li tirrelata ma' prodott li joriġina fl-Unjoni mal-Bureau Internazzjonali. ***Għal dak il-fini, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta lill-Istati Membri, lill-assoċjazzjonijiet kummerċjali u lill-produtturi tal-Unjoni fuq bażi regolari.*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>41</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Angel Dzhambazki</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 3 – paragrafu 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| ***Sabiex tivvaluta jekk tippreżentax jew le applikazzjoni għar-reġistrazzjoni internazzjonali, il-Kummissjoni għandha tqis il-kriterji stabbiliti fit-tielet paragrafu tal-Artikolu 2. Dawk l-atti ta’ implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta’ eżami msemmija fl-Artikolu 13(2).*** | ***imħassar*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>42</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Ana Miranda</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 4 – paragrafu 3 – subparagrafu 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| ***Fejn***, fuq il-bażi tal-valutazzjoni mwettqa skont il-paragrafu 1, il-Kummissjoni tikkunsidra li l-kundizzjonijiet stipulati f’dak il-paragrafu mhumiex issodisfati, għandha tieħu deċiżjoni li tirrifjuta l-protezzjoni tal-indikazzjoni ġeografika permezz ta’ att ta’ implimentazzjoni adottat ***skont il-proċedura ta’ eżami msemmija fl-Artikolu 13 (2). Fir-rigward ta’ indikazzjonijiet ġeografiċi li jkopru prodotti li ma jaqgħux fil-kompetenza tal-Kumitati maħsuba fl-Artikolu 13(1), id-deċiżjoni għandha tiġi adottata mill-Kummissjoni mingħajr l-applikazzjoni tal-proċedura*** ta’ eżami msemmija fl-Artikolu 13(2). | ***Meta***, fuq il-bażi tal-valutazzjoni mwettqa skont il-paragrafu 1, il-Kummissjoni tikkunsidra li l-kundizzjonijiet stipulati f'dak il-paragrafu mhumiex issodisfati, għandha tieħu deċiżjoni li tirrifjuta l-protezzjoni tal-indikazzjoni ġeografika permezz ta' att ta' implimentazzjoni adottat ***f'konformità mal-proċedura*** ta' eżami msemmija fl-Artikolu 13(2). |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>43</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Kostas Chrysogonos, Jiří Maštálka, Stelios Kouloglou</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 4 – paragrafu 3 – subparagrafu 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| ***Fejn***, fuq il-bażi tal-valutazzjoni mwettqa skont il-paragrafu 1, il-Kummissjoni tikkunsidra li l-kundizzjonijiet stipulati f’dak il-paragrafu mhumiex issodisfati, għandha tieħu deċiżjoni li tirrifjuta l-protezzjoni tal-indikazzjoni ġeografika permezz ta’ att ta’ implimentazzjoni adottat skont il-proċedura ta’ eżami msemmija fl-Artikolu ***13 (2)***. Fir-rigward ta’ indikazzjonijiet ġeografiċi li jkopru prodotti li ma jaqgħux fil-kompetenza tal-Kumitati maħsuba fl-Artikolu 13(1)***,*** id-deċiżjoni ***għandha*** tiġi adottata mill-Kummissjoni mingħajr l-applikazzjoni tal-proċedura ta’ eżami msemmija fl-Artikolu 13(2). | ***Meta***, fuq il-bażi tal-valutazzjoni mwettqa skont il-paragrafu 1, il-Kummissjoni tikkunsidra li l-kundizzjonijiet stipulati f'dak il-paragrafu mhumiex issodisfati, għandha tieħu deċiżjoni ***motivata b'mod suffiċjenti*** li tirrifjuta l-protezzjoni tal-indikazzjoni ġeografika permezz ta' att ta' implimentazzjoni adottat skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu ***13(2)***. Fir-rigward ta' indikazzjonijiet ġeografiċi li jkopru prodotti li ma jaqgħux fil-kompetenza tal-Kumitati maħsuba fl-Artikolu 13(1) id-deċiżjoni tiġi adottata mill-Kummissjoni mingħajr l-applikazzjoni tal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 13(2). |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>44</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Ana Miranda</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 4 – paragrafu 3 – subparagrafu 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| Skont l-Artikolu 15(1) tal-Att ta’ Ġinevra, il-Kummissjoni għandha tinnotifika lill-Bureau Internazzjonali bir-rifjut tal-effetti tar-reġistrazzjoni internazzjonali kkonċernata fit-territorju tal-Unjoni***, fi żmien sena minn meta tirċievi n-notifika ta’ reġistrazzjoni internazzjonali skont l-Artikolu 6(4) tal-Att ta’ Ġinevra***. | Skont l-Artikolu 15(1) tal-Att ta' Ġinevra, il-Kummissjoni għandha tinnotifika lill-Bureau Internazzjonali ***bl-irtirar jew*** bir-rifjut tal-effetti tar-reġistrazzjoni internazzjonali kkonċernata fit-territorju tal-Unjoni. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>45</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Kostas Chrysogonos, Jiří Maštálka, Stelios Kouloglou</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 5 – paragrafu 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (1) Skont l-Artikolu 4(2), fi żmien ***xahrejn*** mid-data tal-pubblikazzjoni tal-isem tal-indikazzjoni ġeografika ***f’Il-Ġurnal*** Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea , l-awtoritajiet ta’ Stat Membru jew ta’ pajjiż terz minbarra l-Parti Kontraenti ta’ Oriġini, jew persuna fiżika jew ġuridika li għandha interess leġittimu u stabbilita fl-Unjoni jew f’pajjiż terz minbarra l-Parti Kontraenti ta’ Oriġini, tista’ tagħmel oppożizzjoni mal-Kummissjoni, f’waħda mil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni. | (1) Skont l-Artikolu 4(2), fi żmien ***sitt xhur*** mid-data tal-pubblikazzjoni tal-isem tal-indikazzjoni ġeografika ***f'Il-Ġurnal*** Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, l-awtoritajiet ta' Stat Membru jew ta' pajjiż terz minbarra l-Parti Kontraenti ta' Oriġini, jew persuna fiżika jew ġuridika li għandha interess leġittimu u stabbilita fl-Unjoni jew f'pajjiż terz minbarra l-Parti Kontraenti ta' Oriġini, tista' tagħmel oppożizzjoni mal-Kummissjoni, f'waħda mil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>46</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Kostas Chrysogonos, Jiří Maštálka, Stelios Kouloglou</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 5 – paragrafu 2 – punt d</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (d) li l-protezzjoni fl-Unjoni tal-indikazzjoni ġeografika proposta tipperikola l-użu ta’ isem identiku għalkollox jew parzjalment jew in-natura ***esklussiva*** ta’ trademark jew il-valur ekonomiku ta’ prodotti li tqiegħdu legalment fis-suq ***għal mill-inqas ħames snin*** qabel id-data tal-pubblikazzjoni tal-isem tal-indikazzjoni ġeografika ***f’Il-Ġurnal*** Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea skont l-Artikolu 4(2); | (d) li l-protezzjoni fl-Unjoni tal-indikazzjoni ġeografika proposta tipperikola l-użu ta' isem identiku għalkollox jew parzjalment jew in-natura ***esklużiva*** ta' trademark jew il-valur ekonomiku ta' prodotti li tqiegħdu legalment fis-suq qabel id-data tal-pubblikazzjoni tal-isem tal-indikazzjoni ġeografika ***f'Il-Ġurnal*** Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea skont l-Artikolu 4(2); |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>47</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Daniel Buda</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 5 – paragrafu 2 – punt e</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (e) li l-indikazzjoni ġeografika reġistrata fir-Reġistru Internazzjonali għandha x’taqsam ma’ prodott li fir-rigward tiegħu l-protezzjoni fl-UE ta’ indikazzjonijiet ġeografiċi ***attwalment*** mhix ipprovduta; | (e) li l-indikazzjoni ġeografika reġistrata fir-Reġistru Internazzjonali għandha x'taqsam ma' prodott li fir-rigward tiegħu l-protezzjoni fl-UE ta' indikazzjonijiet ġeografiċi mhix ipprovduta ***fil-ħin tal-oppożizzjoni***; |

Or. <Original>{RO}ro</Original>

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>48</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Kostas Chrysogonos, Jiří Maštálka, Stelios Kouloglou</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 9 – paragrafu 3</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| ***(3)*** ***Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 2, trademark preċedenti applikata jew reġistrata bil-bona fide fit-territorju tal-Unjoni, jew akkwistata permezz ta’ użu bil-bona fide li l-użu tagħha jikser il-protezzjoni ta’ indikazzjoni ġeografika, tista’ tibqa’ tintuża u tiġġedded għall-prodott ikkonċernat minkejja l-protezzjoni ta’ indikazzjoni ġeografika sakemm ma teżisti l-ebda raġuni għall-invalidità jew għar-revoka skont ir-Regolament (UE) 2017/1001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill***9***. F’każijiet bħal dawn l-użu tal-indikazzjoni ġeografika għandu jkun permess kif ukoll l-użu tat-trademark ikkonċernata.*** | ***imħassar*** |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |
| 9 ***Ir-Regolament (UE) 2017/1001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta’ Ġunju 2017 dwar it-trademark tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 154 16.07.2017, p. 1).*** |  |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend></RepeatBlock-Amend>